A Critical Review of EFL Writing Syllabus at Tertiary Level in the Arab Universities

El-Sadig Ezza (Corresponding Author)
Majma'ah University, Saudi Arabia
E-mail: elsadigezza@gmail.com

Khaled Al-Mudibry
Majma'ah University, Saudi Arabia
E-mail: k.almudibry@mu.edu.sa

Received: 26-05-2014                      Accepted: 01-07-2014                                      Published: 01-11-2014
doi:10.7575/aiac.ijalel.v.3n.6p.80                          URL: http://dx.doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v.3n.6p.80

Abstract
Research into the written performance of Arab EFL learners centres for the most part upon their failure to handle a variety of assignments as prescribed by the writing syllabus. All things considered, writing problems are primarily attributed to the students’ linguistic incompetence, immature mastery of rhetorical structure of the English text and Arabic discourse transfer (Al-Khuweileh and Al-Shoumali, 2000; Al-Hazmi and Schofield, 2007) By contrast, educational policies and teaching usually evade criticism. This study is an attempt to provide a new interpretation of learners’ writing problems. In other words, it posits that writing problems could also be caused by the employment of outdated approaches and resources. To verify this argument, the present paper explored the existing writing courses in three Arab Universities, revealing that English Departments adopted approaches and materials characteristic of the 1940s and 1950s. Needless to say, unless new developments into the linguistic theory and writing pedagogy, i.e. genre analysis, contrastive rhetoric and discourse analysis, are incorporated into the existing writing syllabus, Arab EFL learners will continue to have writing problems.

Keywords: writing theories, writing pedagogy, writing materials, writing syllabus, process approach, product approach

1. Introduction
Research into the writing of Arab EFL learners focuses for the most part on their failure to handle a variety of assignments prescribed by the syllabus that has constituted their writing training. Generally speaking, writing problems are primarily attributed to the students’ linguistic incompetence, immature mastery of rhetorical structure of the English text, Arabic discourse transfer and the like (Al-Khuweileh and Al-Shoumali, 2000; Al-Hazmi and Schofield, 2007; Fitze and Glasgow, 2009). Implicit in such research findings is the suggestion that learners are to blame for their failure to write satisfactorily. Apparently, educational policies have seldom been rendered responsible for defects in learning output in general and demonstration of writing skills in particular. In other words, such factors as teacher/student ratio, the number of students in the classroom, the number of writing courses, course materials and teaching methodology have rarely been addressed as possible causes of Arab EFL learners’ writing problems. This paper posits that the institutional adoption of outdated writing approaches, and, therefore, the use of writing resources emanating from them are the main factors to complicate Arab EFL learners’ writing practice. To show that this is so, the present paper will explore the existing writing syllabus in three Arab Universities: King Saud University (Saudi Arabia), Jordan University of Science and Technology (Jordan) and Al-Akhawayn University (Morocco) so as to answer two questions:

i. What are the writing approaches underlying the existing writing syllabus in the aforementioned universities?
ii. Do these approaches properly address the students’ writing problems?

2. Theoretical Background
It is plausible to argue that part of the historical dilemma of writing pedagogy lies with the way it was approached vis-à-vis the other language skills as can be shown by the formal and functional definitions of writing. Formally, writing is conceived as the "recording of human communication, using signs or symbols to represent the spoken words" (McMillan Encyclopedia, 1986:1317). On the other hand, writing is defined functionally as a "curiously solitary form of communication, addressed to an absent and often unknown reader" (Peters, 1986:169). Both definitions put writing at disadvantage since it is either seen as a secondary activity to reinforce speech or rendered somehow dissocialized form of communication. Indeed, during the audio-lingual era, the teaching of writing, technically known as controlled composition, was conceived to function as a service activity to reinforce listening and speaking skills (Freedman et al, 1983; Silva, 1990; Rivers, 1981).

However, there are three arguments supporting the fact that the fate of writing is not always bound up with the fate of the other skills. First, people do not always use writing to reinforce activities pertaining to the other skills being learned. In fact, there are a number of activities that can only be handled through the medium of writing. Viz. such
set out to investigate the association between poor writing in English and Arabic. Data was collected from the writing of a clear-cut pedagogical objective, it is uncertain if these findings can be employed to support a call for specific fewer conclusions, t-units but more discourse units than their American counterparts. Since the research did not start American students at Michigan State University. The researcher concluded that the Arabic speaking students used in English and Arabic. These essays were, then, compared to essays written by a control group, consisting of fifty three studies that attempted to approach learners' writing cross-culturally. First, Al-Jamhoor (2001) applied a cross-cultural studies and instruction-based studies. As to the first category, there are As it was the case with its predecessor, the process approach came under severe attack by the functionalists. Other things being equal, it was argued to "overemphasize the individual psychological functioning and neglect the socio-cultural context" of writing. Therefore, the argument goes, it "operates in a socio-cultural vacuum" (Horowitz, 1986, p. 144). Due to these considerations, the late 1970s witnessed a shift to a new direction in writing pedagogy where more attention was paid to the social (and cultural) context of writing as demonstrated in the literature produced by the advocates of the communicative, the functional and the genre theories, to mention but some. For instance, the functional approach to writing was developed as the result of linguists' dissatisfaction with the structural and transformational models that dominated language study and education during the first half of the 20th century. It was widely acknowledged to introduce dramatic changes that have continued to shape language study and education. It persuaded language educators that the structural and transformational view of language does not adequately account for language as a system of communication; writing researchers particularly started to approach the written text as a "communicative event rather than something that illustrates a theoretical point" (Couture, 1986, p. 2).

3. Review of Previous Research

Generally speaking, research into Arab EFL learners' writing falls into two categories as illustrated by the studies that have been selected for review: cross-cultural studies and instruction-based studies. As to the first category, there are three studies that attempted to approach learners' writing cross-culturally. First, Al-Jamhoor (2001) applied a cross-cultural analysis to the writing of Arab-speaking Learners of English. He particularly researched writing problems that were perceived to face Arab EFL learners at Imam University, Saudi Arabia. Fifty students were asked to write essays in English and Arabic. These essays were, then, compared to essays written by a control group, consisting of fifty American students at Michigan State University. The researcher concluded that the Arabic speaking students used fewer conclusions, t-units but more discourse units than their American counterparts. Since the research did not start from a clear-cut pedagogical objective, it is uncertain if these findings can be employed to support a call for specific educational procedures to improve learners’ composing competence. Second, Al-Khuwileh and Al Shoumalí (2000) set out to investigate the association between poor writing in English and Arabic. Data was collected from the writing...
of 150 students at Jordan University of Science and Technology. The results confirmed the generally held belief that poor writing in the mother tongue usually correlates with poor writing in the target language. Third, Daoud (1998) studied the role of exchange strategies in improving Arab EFL learners’ writing skills and in changing their attitudes towards the target language culture. The subjects of the study were Syrian ESP medical students at Damascus University. They were required to exchange essays with American counterparts. The subjects were particularly asked to write about "their personalities, lives, and culture etc." where such aspects of writing as "topic sentence, and support were emphasized" (p.391). The experiment was implemented within a framework of an ESP course that centres upon the teaching of the four skills. The results showed that the subjects "lacked appropriate vocabulary and expressions"; also some of them were found to be "aggressive in addressing their American counterparts" but they were informed by the researcher that "good writers … had to find their way to people hearts and minds by presenting convincing arguments supported by concrete details and examples" (p. 397).

The instruction-based category also comprises three studies: Al-Hazmi (2006), Al-Hazmi and Schofield (2007) and Fitze and Glasgow (2009). As to the first study, Al-Hazmi (2006) conducted a study against the background that EFL writing in the Arab world suffers from traditional teaching which renders it "abstracted, depersonalized and product oriented" (p. 35). These problems, the researcher contends, could only be overcome by applying the process approach to writing pedagogy since it is "uniquely suited to promoting the skills of critical thinking and self-reflection" (p.36). However, despite all this enthusiasm, the researcher did elicit research data using an open-ended questionnaire. There was no written assignment to support the researcher’s faith in the strengths of the process approach; the subjects simply answered questions about what an ideal writer would do when drafting a text, knowing that "their language proficiency in absolute terms can only be termed as pre-intermediate" (p.39); viz. none is an ideal writer! The second study (Al-Hazmi and Schofield (2007)), investigated the effect of enforced revision and peer feedback on the students’ writing quality. The study was intended to improve the writing of low-proficiency Saudi Students at tertiary level. A total of 51 third level students at King Khalid University participated in the experiment. At the pretest stage all the subjects wrote two drafts but only the experimental group was provided with a checklist to consider at the post-test stage. The researchers concluded that the subjects "were not ready to abandon the traditional surface error focus of their classroom" despite the researchers’ effort to improve their English writing (p.237).

Third, Fitze and Glasgow (2009) conducted action research to investigate tense formation in Arab EFL writing. The subjects of the study were low-level students at Dubai Women’s College, United Arab Emirates. The subjects were instructed in English Grammar and were later required to submit a written assignment. Results indicated that grammatical accuracy of students’ writing can be notably enhanced by providing teacher-led grammar instruction prior to independent writing. The problem with his study is that it follows from a bottom-up approach to writing where mastery of linguistic competence is conceived as a necessary condition for writing. This could have been the case during the traditional and structural writing practices in the first half of the 20th century but sure enough could not receive theoretical support at post-discourse era.

4. Existing Writing Syllabus in Some Arab Universities

This section reviews the writing syllabus in three Arab Universities: King Saud University (Saudi Arabia), Jordan University of Science and Technology (Jordan) and Al-Akhawayn University (Morocco) as summarized in table (1) below consecutively. These institutions have been selected for three reasons. First, they come from different Arab regions. Second, they belong to the group of top Arab universities both nationally and regionally according to the Spanish ranking of the world universities (2013). Third, unlike many universities in the group, they have posted all the course components needed for this research online.

The research materials consist of three first year writing courses. The content of these courses will be examined in the light of the writing literature reported in (2) above so as to measure the claim made at (1) above that Arab EFL learners’ writing problems are primarily caused by the use of outdated approaches.

Table 1. Components of writing courses

<table>
<thead>
<tr>
<th>King Saud University</th>
<th>Jordan University of Science and Technology</th>
<th>Akhawayn University</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Eng. 111: Basic Language Skills</td>
<td>ENG. 115: Writing (1)</td>
<td>AWT10001: Academic Writing (1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Modal auxiliaries</td>
<td>Pronouns</td>
<td>Dependent and independent sentence</td>
</tr>
<tr>
<td>Present and past perfect</td>
<td>The topic sentence</td>
<td>Basic sentence types</td>
</tr>
<tr>
<td>Nouns</td>
<td>The basic sentence pattern</td>
<td>Punctuation and capitalization</td>
</tr>
<tr>
<td>Passive sentences</td>
<td>Coordination</td>
<td>Combining sentences and clauses</td>
</tr>
<tr>
<td>Adjectival clauses</td>
<td>Description</td>
<td>Pre-writing strategies</td>
</tr>
<tr>
<td>Noun clauses</td>
<td>Fragments</td>
<td>Writing a paragraph</td>
</tr>
<tr>
<td>Direct and indirect speech</td>
<td>Subordination</td>
<td>Types of paragraph</td>
</tr>
<tr>
<td>Using ‘if’</td>
<td>Modifiers</td>
<td>Self- and peer-editing</td>
</tr>
<tr>
<td>Sentence patterns</td>
<td>Parallelism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Connecting idea</td>
<td>Comparison and contrast</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Correlative conjunctions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Punctuation</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The table clearly indicates that the English Departments in these Universities approach writing from a product perspective. Even worse, they advocate the product version characteristic of the oral and audio-lingual methods since the primary concern of the writing courses is the sentence and its components. Such a view of writing pedagogy reduces writing to a mere exercise in the English grammar. It was shown in (2) above that linguists have since 1970s abandoned the structural and transformational concept of the sentence as the basic unit of language. Thus, the focus of linguistic enquiry has moved from the sentence to the text as the basic unit of linguistic communication. These developments have enormously revolutionized writing pedagogy in different parts of the world (cf. Couture, 1986; McDonough and Show, 1993) but it seems to have fallen on a deaf ear in the Arab world since writing course designers still believe in the acquisition of grammar as a key to the mastery of writing skills.

Grammar-based approach to writing, so to speak, can be argued to be defective in three respects. First, grammar is an open-ended phenomenon to the extent that it jeopardizes writing pedagogy. Viz. If the fate of writing is bound up with acquisition of grammar, learners could not be expected to study and practise writing properly and the eight terms of college teaching might not be enough to cover the particularities of grammar - knowing that the bulk of grammar is of no practical use for the students’ writing needs, e.g. generating surface structures from deep structures has nothing to do with composing at paragraph and essay levels. Second, even when the argument that mastery of grammar determines success in writing is taken for granted, there still remains the question about the nature of grammar needed in the writing programme; for grammar comes in different schools (formal/functional), theories (structural/ transformational), types (theoretical/pedagogical), etc. which are for the most part mutually exclusive, and cannot, therefore, be compromised into a coherent writing programme. Third, emphasizing grammar in a writing course overshadows the nature of writing as a communication skill where grammar is one of many resources that writers resort to in order to enrich their communicative intent. In fact, grammar operates at a linguistic level below that of the basic unit of writing, i.e. the paragraph where emphasis will primarily be on textuality, i.e. the relationship between sentences, rather than grammaticality, i.e. the well-formedness of the sentence (Xu, 1991).

The writing components in the three columns in table above strongly justify both the research focus and findings reported in section (3) above. In other words, both types of research (cross-cultural and instruction-oriented) explicitly considered the linguistic difficulties experienced by the research subjects. It has been argued in this section that linguistic information is open-ended and cannot, therefore, be sufficiently handled even in pure grammar courses, let alone the amount incorporated into the writing courses selected for analysis in this study. Thus, since the role of grammar has been emphasized at the expense of the writing skills, e.g. topic sentence, paragraphing, cohesion, coherence, etc., the students will continue to have writing problems. As to the research findings, it is suffice to point out that Al-Hazmi and Schofield (2007:237) concluded that their research subjects “were not ready to abandon the traditional surface error focus of their classroom”. It is unfortunate that the students were not properly trained in writing but are still blamed for a job that was never theirs. Sure enough, as long as writing instruction focuses on grammar, traditional writing practice will always shape their writing attempts.

5. Conclusion
As a practical activity, language teaching is assumed to draw on insights from many disciplines (Brumfit and Johnson, 1979). Linguistics has been a major discipline to fuel classroom activities. Where writing is concerned, it was once practised as "sentences in isolation" to use Widdowson’s (1979) term, at times when the dominating schools of linguistics approached the sentence as the basic unit of language. The second half of the 20th century witnessed new developments into the linguistic theory whereby the "text" came to be viewed as the basic unit of language. Once again, writing pedagogy has been greatly influenced in that classroom activities have focused on the paragraph as a unit of writing. Examination of the writing syllabus of some Arab universities has shown that writing practice assumes a bottom-up approach, emphasizing the sentence and its constituents at the expense of the skills needed to write coherent paragraphs. Thus, since the sentence and the paragraph are two different levels of linguistic representation, the current writing syllabus cannot be expected to improve learners composing skills at textual level.

References


Appendix

Courses’ links

**King Saud University**

[http://colleges.ksu.edu.sa/Arabic%20Colleges/Arts/English/englishdepartment1/Pages/B Ainarts.aspx](http://colleges.ksu.edu.sa/Arabic%20Colleges/Arts/English/englishdepartment1/Pages/B Ainarts.aspx)

**Jordan University of Science and Technology**


**Al-Akhawayn University**

[http://www.aui.ma/VPAA/LanguageCentre/awt1001.htm](http://www.aui.ma/VPAA/LanguageCentre/awt1001.htm)